HQ POWER™

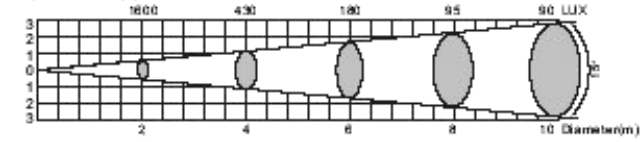
VDPL1801MHW10

COMPACT LED MOVING HEAD – WASH EFFECT
COMPACTE LED MOVING HEAD – WASH-EFFECT
PROJECTEUR LYRE COMPACTE À LED – EFFET WASH
MOVING HEAD COMPACTO CON LEDs – EFECTO WASH
KOMPAKTER LED MOVING-HEAD-SCHEINWERFER – WASH-EFFEKT

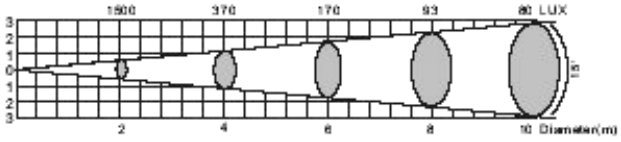
USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG

CE

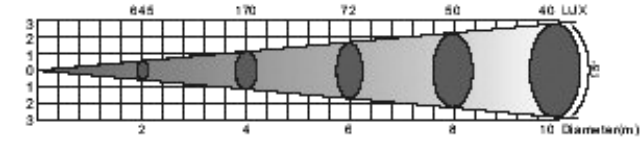
RGB 100%



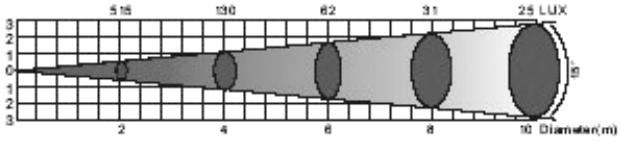
WHITE



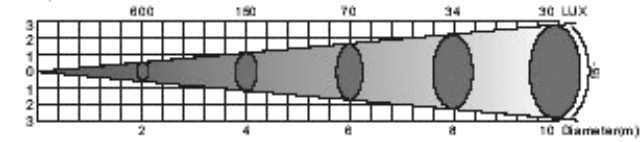
RED



GREEN



BLUE



VDPL1801MHW10 – COMPACT LED MOVING HEAD – WASH EFFECT

1. Introduction & Features

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.
Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.
This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.
Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPOWER! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer. This unit is designed for indoor use only.

Features:

- RGB dimmer 0~100%
- Strobe
- Automatic programs
- Music-active programs
- Custom program
- Auto colour sequences
- LCD display
- Fan speed control
- DMX512

2. Safety Instructions

Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.

Do not touch the device during operation as the housing heats up.

Keep this device away from rain and moisture.

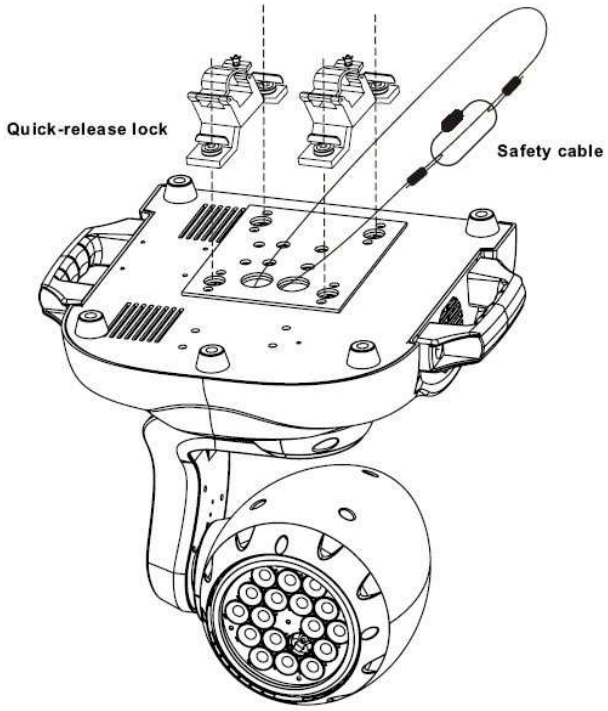
Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- Do not look directly at the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Mechanical wear is not covered by warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

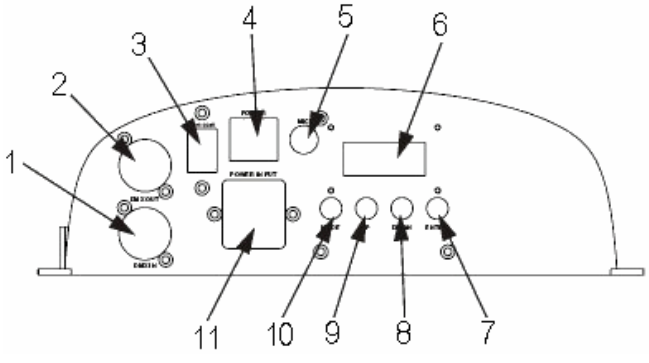
- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **VDPL1801MHW10** should only be used indoors with an alternating current of max. 230VAC / 50Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat (see "**Technical Specifications**"), dust and moisture. Respect a minimum distance of 0.5m between the device's light output and any illuminated surface.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. **VDLSC8**).
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

4. Mounting the Device



- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The carrying construction must be able to support 10 times the weight of the device for 1 hour without deforming.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used… Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5m radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. Do not connect it to a dimming pack.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

5. Description



1. DMX in
2. DMX out
3. power selector
4. power switch
5. microphone
6. LCD
7. ENTER
8. DOWN
9. UP
10. MODE
11. power input

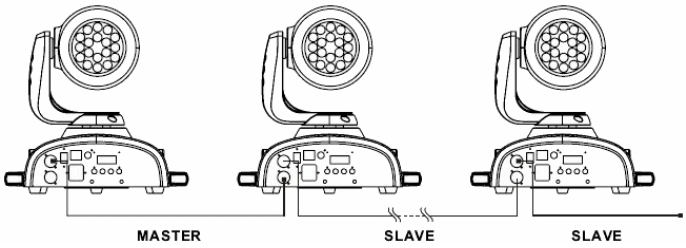
6. Operation

a. Stand-alone Mode

- The LED fixture can be used as a stand-alone unit. The stand-alone functions AUTO 1, AUTO 2, SOUND 1, SOUND 2 and CUSTOM 1 can be activated without connecting any controller to the unit.
- Simply go to the RUN menu from the display and select the target program to activate.

b. Master/Slave Mode

- When two or more units are connected in series using DMX512 cables, the units can work in master/slave mode.
- Set the first unit in the series to one of the stand-alone modes as described above, and all other units have in SLAVE mode (from the RUN menu).



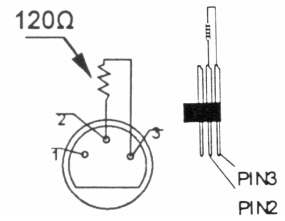
c. DMX Mode

Channel	Description	From	To	Function
1	Pan	0	255	From 0 to 540°
2	Tilt	0	255	From 0 to 270°
3	Pan / tilt speed	0	255	From slow to fast
4	Red	0	255	From 0 to 100%
5	Green	0	255	From 0 to 100%
6	Blue	0	255	From 0 to 100%
7	RGB macros - speed	0	5	No function
		6	35	Red 100% / green UP / blue 0%
		36	65	Red DOWN / green 100% / blue 0%
		66	95	Red 0% / green 100% / blue UP
		96	125	Red 0% / green DOWN / blue 100%
		126	155	Red DOWN / green 0% / blue 100%
		156	185	Red 100% / green 0% / blue DOWN
		186	215	Red 100% / green UP / blue UP
		216	240	Red UP / green down / blue 100%
		241	250	Auto-macro
		250	255	White
8	Dimmer	0	255	From 0 to 100%
9	Strobe function	0	255	From 0 to 24 Hz
10	Control mode	0	45	Normal operation
		46	55	RESET (after 3 sec)
		56	95	Auto 1 (after 3 sec)
		96	135	Auto 2 (after 3 sec)
		136	175	Sound 1 (after 3 sec)
		176	215	Sound 2 (after 3 sec)
		216	255	Custom (after 3 sec)

d. DMX512 Connection

Connect the provided XLR cable to the female 3-pin XLR output of your controller and the other side to the male 3-pin XLR input of the **VDPL1801MHW10**. Multiple **VDP1801MHW10**s can be linked through serial linking. The linking cable should be a two-core screened cable with XLR input and output connectors.

e. DMX512 Chain with Termination

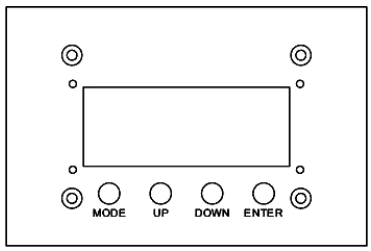


A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain.
Please see illustrations.

f. Projector DMX Start Address Selection

All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This start address is the channel number from which the device starts to "listen" to the DMX controller. Enter the correct number and read it from the display located on the base of the **VDPL1801MHW10**.
You can use the same starting address for a whole group of devices or enter an individual one for every device. When all devices have the same address, all the **VDPL1801MHW10**s will "listen" to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set different addresses, each device will "listen" to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.
In the case of the 11-channel **VDPL1801MHW10**, you will have to set the start address of the first **VDPL1801MHW10** to 1, the second **VDPL1801MHW10** to 12 (1 + 11), the third to 23 (12 + 11) and so on.

g. Function Selection

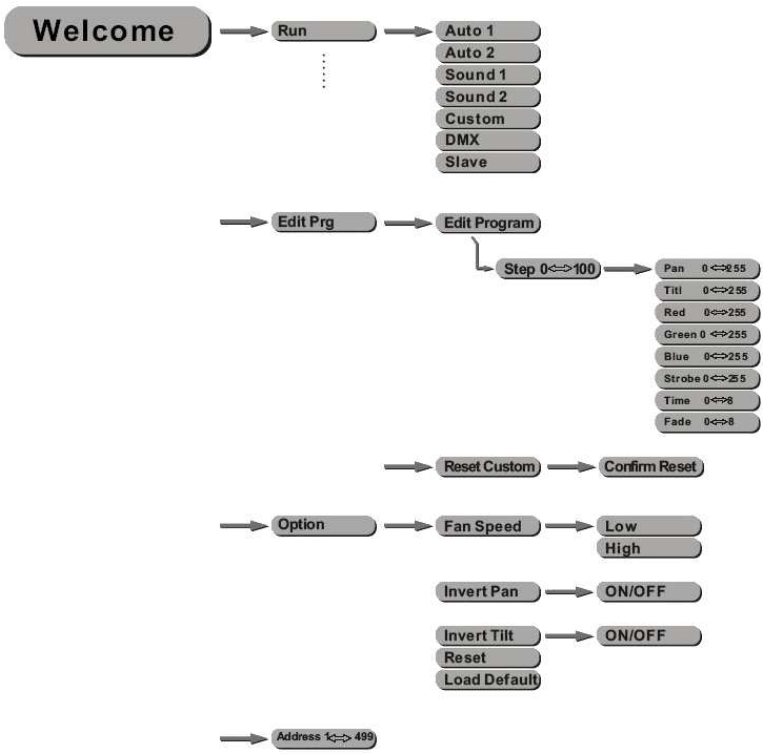


- **Basic Functions**

  The moving head features an LCD display and 4 control buttons.

  {MODE} Scroll through the main menu or exit from the current submenu
  {UP} Scroll UP through the menu list or increase the value of the current function
  {DOWN} Scroll DOWN through the menu list or decrease the value of the current function
  {ENTER} Enter the currently selected menu or confirm the current function value

- **Menu**

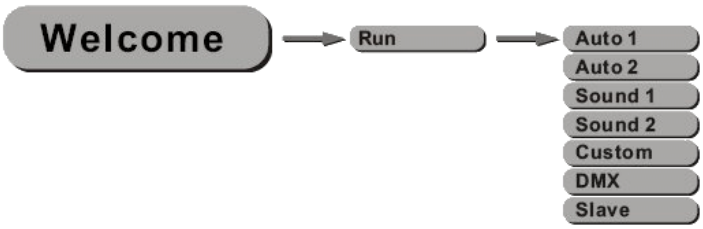


- **DMX Mode**

  {Address} Enter the address mode to set the DMX address

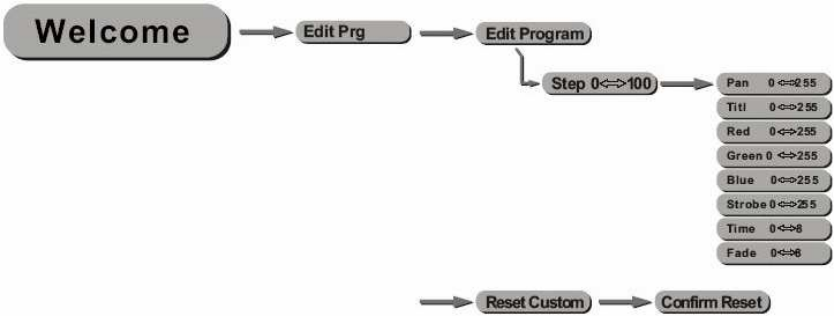
- **Run Mode**

  {Run} Enter the run menu in order to select the operation mode. For stand-alone operation, select between modes **{AUTO 1}**, **{AUTO 2}**, **{SOUND 1}**, **{SOUND 2}** and **{CUSTOM}**.
  {CUSTOM} To control with a DMX512 controller select **{DMX}**. To set the unit as a slave, select **{SLAVE}**.



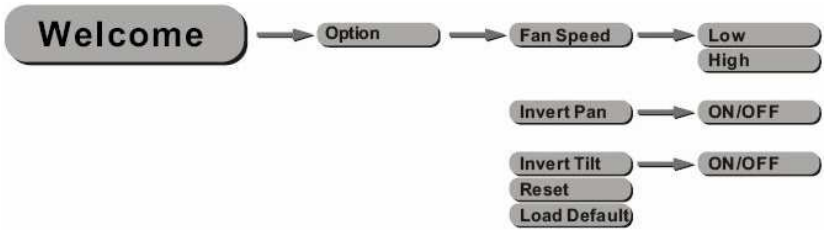
- **Edit Program**

  {Step} Select the step to be created or edited. Unused steps should have the time set as 0.
  {Pan} Set the PAN position of the LED fixture (0-255).
  {Tilt} Set the TILT position of the LED fixture (0-255).
  {Red} {Green} {Blue} Combine RED, GREEN and BLUE to create a wide range of colours (0-255).
  {Strobe} Select the strobe speed (0-255).
  {Time} Set the time for the current step (0-8). The unit is 1 second.
  {Fade} Set the fade time of the current step (0-8). The unit is 1 second.
  {Reset Custom} Enter in order to reset all settings in custom mode.



- **Other Functions**

  {Fan speed} Set the fan speed as HIGH or LOW.
  Note that when the fan speed is set to low that any overheating by the unit will automatically change the fan to high speed.
  {Invert Pan} Select ON in order to invert the PAN values.
  {Invert Tilt} Select ON in order to invert the TILT values.
  {Reset} Select RESET to reset the fixture.
  {Load default} Select LOAD DEFAULT to reset all settings in the fixture (not in custom mode).



7. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, visible parts, mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections.
3. Moving mechanic parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
7. There are no user-serviceable parts apart from the fuse.
8. Contact your dealer for spare parts if necessary.

8. Technical Specifications

Power Supply	max. 230VAC / 50Hz
Rated Power	50W
LEDs	18 x 1W EDISON LEDs (6 x red, 6 x green, 6 x blue)
Fuse	F1A, 250VAC (5 x 20mm) (order code **FF1N**)
Dimensions	356 x 300 x 356mm
Total Weight	8.9kg
Max. Ambient Temperature	45°C
Max. Housing Temperature	90°C

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product, please visit our website www.hqpower.com.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDPL1801MHW10 – COMPACTE LED MOVING HEAD – WASH-EFFECT

1. Inleiding en kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.
Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.
U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.
Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

Kenmerken:

- RGB-dimmer 0~100%
- Stroboscoop
- Automatische programma's
- Muziekgestuurde programma's

- Eigen programma
- Automatische kleursequenties
- Lcd-scherm
- Ventilator met instelbare snelheid
- DMX512

2. Veiligheidsinstructies

Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.

Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is: de behuizing wordt warm.

Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.

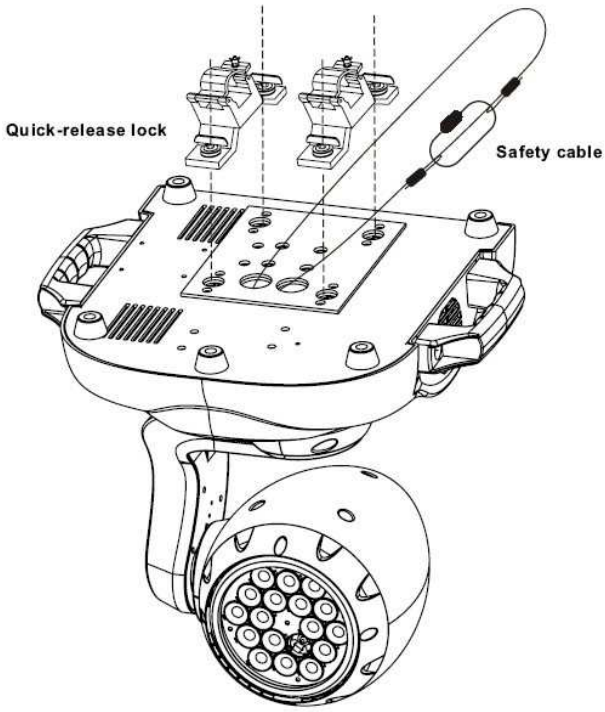
Verzeker u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Om beschadiging te vermijden, zet u het toestel best niet aan onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij gevoelige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Mechanische slijtage valt niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene richtlijnen

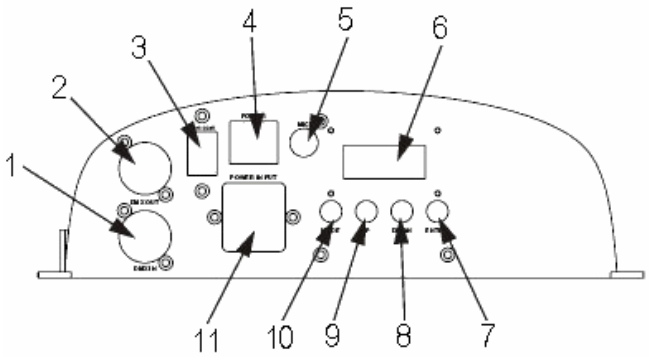
- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken en aansluiten op een wisselspanning van maximum 230VAC / 50Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen (zie "**Technische specificaties**"), vochtigheid en stof. Zorg voor een minimumafstand van 0.5m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (vb. **VDLSC8**).
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

4. Het toestel monteren



- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De constructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0.5m rond het toestel.
- Een geschoolde elektricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

5. Omschrijving



1. DMX-ingang
2. DMX-uitgang
3. keuzeschakelaar voeding
4. voedingschakelaar
5. microfoon
6. lcd-scherm
7. ENTER
8. DOWN
9. UP
10. MODE
11. voedingsingang

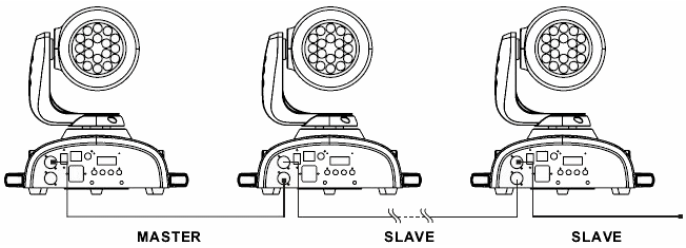
6. Gebruik

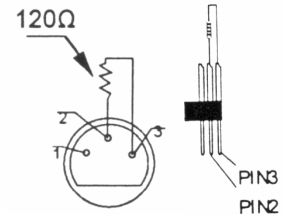
a. Stand-alonemodus

- De moving head kan als een autonoom toetsen gebruikt. De functies AUTO 1, AUTO 2, SOUND 1, SOUND 2 en CUSTOM 1 zijn ook zonder controller inschakelbaar.
- Ga naar het RUN-menu en selecteer de gewenste functie.

b. Master-slavemodus

- Koppel twee of meer toestel in serie en gebruik DMX512 om ze in master-slavemodus te laten functioneren.





- Plaats het eerste toestel in stand-alonemodus zoals hierboven beschreven, en plaats alle andere in slave-modus (vanaf het RUN-menu).

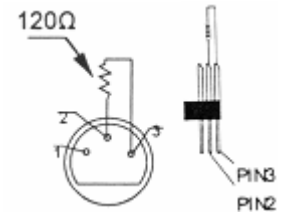
c. DMX-modus

Kanaal	Omschrijving	Van	Tot	Functie
1	Pan	0	255	Van 0 naar 540°
2	Tilt	0	255	Van 0 naar 270°
3	Snelheid pan / tilt	0	255	Van traag naar snel
4	Rood	0	255	Van 0 naar 100%
5	Groen	0	255	Van 0 naar 100%
6	Blauw	0	255	Van 0 naar 100%
7	RGB-macro's - snelheid	0	5	Geen functie
		6	35	Rood 100% / groen UP / blauw 0%
		36	65	Rood DOWN / groen 100% / blauw 0%
		66	95	Rood 0% / groen 100% / blauw UP
		96	125	Rood 0% / groen DOWN / blauw 100%
		126	155	Rood DOWN / groen 0% / blauw 100%
		156	185	Rood 100% / groen 0% / blauw DOWN
		186	215	Rood 100% / groen UP / blauw UP
		216	240	Rood UP / groen DOWN / blauw 100%
		241	250	Automatische macro
		250	255	Wit
8	Dimmer	0	255	Van 0 naar 100%
9	Stroboscoop	0	255	Van 0 naar 24 Hz
10	Besturing	0	45	Normale werking
		46	55	RESET (na 3 sec.)
		56	95	Auto 1 (na 3 sec.)
		96	135	Auto 2 (na 3 sec.)
		136	175	Sound 1 (na 3 sec.)
		176	215	Sound 2 (na 3 sec.)
		216	255	Custom (na 3 sec.)

d. DMX512-aansluiting

Sluit de meegeleverde XLR-kabel aan de vrouwelijke 3-pin XLR-uitgang van de controller en de andere kant van de mannelijke 3-pin XLR-ingang van de **VDPL1801MHW10**. U kunt verscheidene **VDPL1801MHW10**'s aan elkaar koppelen met behulp van een seriële koppeling. Gebruik daarvoor een 2-aderige afgeschermde kabel met XLR ingang- en uitgangsaansluitingen.

e. DMX512-keten met eindweerstand

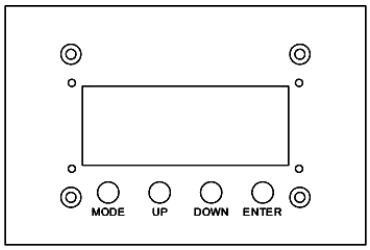


Een DMX eindweerstand is aanbevolen als de DMX-kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bv. een discotheek). De eindweerstand voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX eindweerstand is niets meer dan een XLR-stekker met een weerstand van 120Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR-stekker wordt dan aangesloten op de XLR-uitgang van het laatste toestel in de reeks. Zie de illustraties links.

f. DMX-startadres van de moving head

Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel “luistert” naar het signaal van de DMX controller. Geef het correcte nummer in en lees het af op de display onderaan uw **VDPL1801MHW10**.
U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven. Wanneer u één enkel startadres instelt, zullen alle toestellen “luisteren” naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren.
Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.
In het geval van de 11-kanaals **VDPL1801MHW10**, zult u het startadres van het eerste toestel op 1 moeten instellen, van het tweede toestel op 12 (1 + 11), van het derde op 23 (12 + 11) enz.

g. Functiekeuze

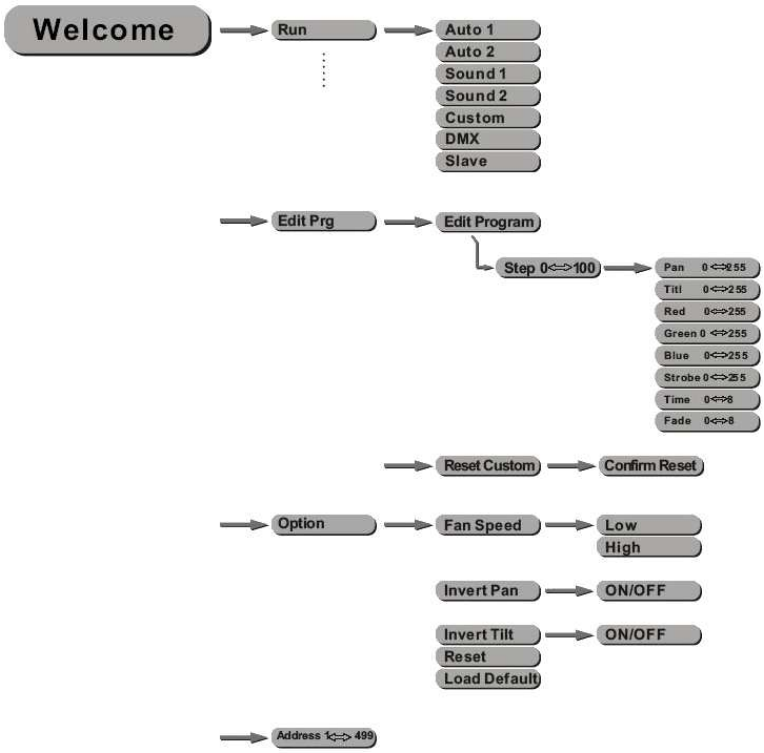


- **Basisfuncties**

  De moving head is uitgerust met een lcd-scherm en 4 bedieningsknoppen.

  {MODE} Doorloop het hoofdmenu of verlaat het huidige submenu.
  {UP} Scroll naar omhoog door het menu of vermeerder de waarde van de huidige functie.
  {DOWN} Scroll naar omlaag door het menu of verminder de waarde van de huidige functie.
  {ENTER} Geef het geselecteerde menu weer of bevestig de waarde van de huidige functie.

- **Menu**

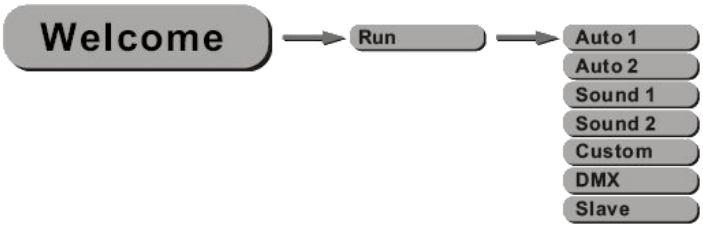


- **DMX-modus**

  {Address} Geef de DMX-modus weer en stel het DMX-adres in.

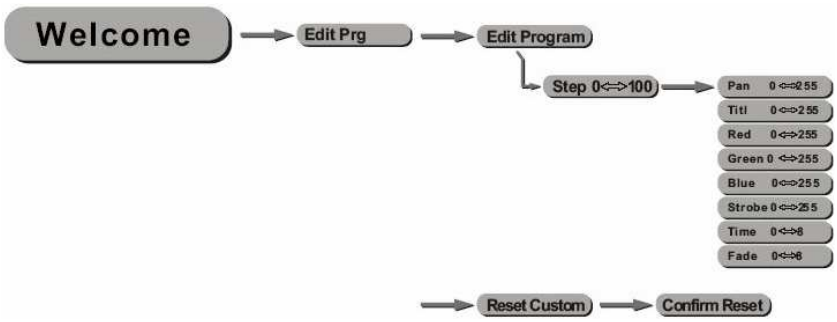
- **Run**

  {Run} Geef het menu weer en selecteer de werkingsmodus. Selecteer tussen **{AUTO 1}**, **{AUTO 2}**, **{SOUND 1}**, **{SOUND 2}** en **{CUSTOM}** voor een toestel in stand-alonemodus.
  {CUSTOM} Wenst u het toestel met een controller te besturen, selecteer dan **{DMX}**. Om een toestel in slave-modus te plaatsen, selecteer **{SLAVE}**.



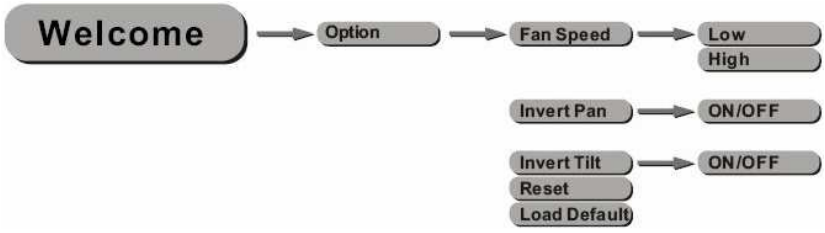
- **Edit**

  {Step} Selecteer de te creëren of te wijzigen step. Stel de tijd van de ongebruikte steps in als 0.
  {Pan} Instellen van de PAN-beweging (0-255).
  {Tilt} Instellen van de TILT-beweging (0-255).
  {Red} {Green} {Blue} Combineer RED, GREEN en BLUE en creëer een breed kleurenspectrum (0-255).
  {Strobe} Selecteer de stroboscoopsnelheid (0-255).
  {Time} Stel de tijd van de huidige step in (0-8). De eenheid is 1 seconde.
  {Fade} Stel de fade van de huidige step in (0-8). De eenheid is 1 seconde.
  {Reset Custom} Geef weer om alle instellingen in custom-modus op nul terug te zetten.



- **Andere functies**

  {Fan speed} Instellen van de snelheid van de ventilator (HIGH of LOW).
  Merk op dat de ventilator, wanneer die aan een lage snelheid draait en het toestel oververhit geraakt, automatisch versnelt.
  {Invert Pan} Selecteer ON om de PAN-waarden om te keren.
  {Invert Tilt} Selecteer ON om de TILT-waarden om te keren.
  {Reset} Selecteer RESET om het toestel te resetten.
  {Load default} Selecteer LOAD DEFAULT om alle instellingen van het toestel te resetten (niet in custom-modus).



7. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bvb. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
6. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
7. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
8. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

8. Technische specificaties

Voeding	max. 230VAC / 50Hz
Vermogen	50W
Leds	18 x 1W EDISON leds (6 x rood, 6 x groen, 6 x blauw)
Zekering	F1A, 250VAC (5 x 20mm) (ordercode **FF1N**)
Afmetingen	356 x 300 x 356mm
Gewicht	8.9kg
Max. omgevingstemperatuur	45°C
Max. temperatuur behuizing	90°C

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.hqpower.com.
De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDPL1801MHW10 – PROJECTEUR LYRE COMPACTE À LED – EFFET WASH

1. Introduction et caractéristiques

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.
Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.
Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.
Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.
En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

Caractéristiques :

- graduateur RGB 0~100%
- stroboscope
- programmes automatiques
- programmes à pilotage par la musique
- programmes personnels

- séquences de couleur automatiques
- afficheur LCD
- vitesse de rotation du ventilateur paramétrable
- DMX512

2. Prescriptions de sécurité

Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.

Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il est en service : le boîtier chauffe !

Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.

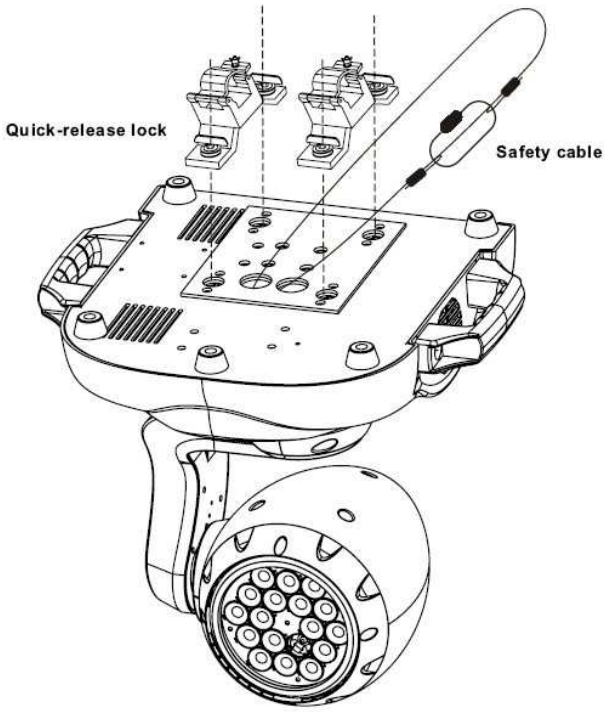
Débrancher le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Confier l'installation et l'entretien à un personnel qualifié.
- Ne pas brancher l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
- Ne pas regarder directement la source lumineuse comme ceci peut entraîner des crises d'épilepsie chez certains gens.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- L'usure mécanique ne tombe pas sous la garantie.
- Garder votre **VDPL1801MHW10** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

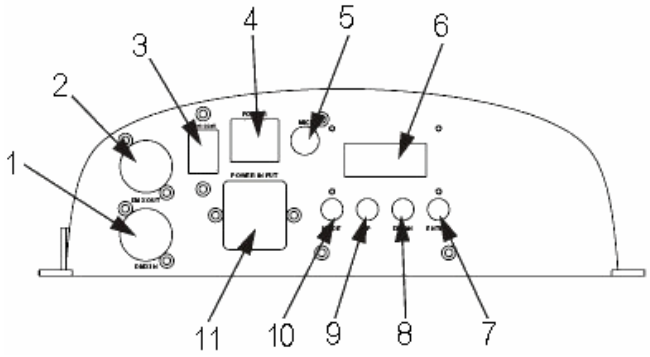
- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employer cet appareil à l'intérieur et le raccorder à une source de courant CA de max. 230VCA / 50Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue. Des pauses régulières prolongeront sa vie.
- Éviter de secouer l'appareil et traiter l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisir un endroit où l'appareil est protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes (voir « **Spécifications techniques** »). Respecter une distance minimum de 0.5m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Fixer l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC8**).
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne pas permettre pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transporter l'appareil dans son emballage originel.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utiliser votre **VDPL1801MHW10** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- L'installation doit être approuvée par un expert avant sa mise en service

4. Montage de l'appareil



- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixer votre **VDPL1801MHW10** à l'aide d'un câble de sécurité (sécurité supplémentaire).
- Éviter de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organiser une révision minutieuse annuelle.
- Installer l'appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s'asseoir et où personne ne peut le toucher.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l'appareil même. Ne pas essayer d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Déterminer l'angle d'inclinaison au moyen de l'étrier de montage et serrer les vis de montage.
- Enlever tout matériau inflammable dans un rayon de 0.5m autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Ne pas le brancher sur un bloc de puissance.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être prise en service.

5. Description



1. entrée DMX
2. sortie DMX
3. sélecteur de puissance
4. interrupteur de puissance
5. microphone
6. afficheur LCD
7. ENTER
8. DOWN
9. UP
10. MODE
11. prise d'alimentation

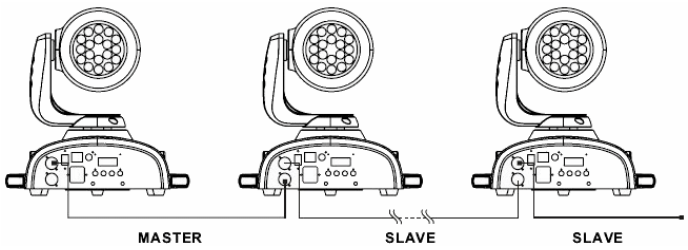
6. Emploi

a. Mode autonome

- Le projecteur peut fonctionner en mode autonome. Les fonctions AUTO 1, AUTO 2, SOUND 1, SOUND 2 et CUSTOM 1 sont utilisables même sans contrôleur raccordé.
- Accéder au menu RUN et sélectionner le programme souhaité.

b. Mode maître/esclave

- Raccorder deux ou plus de projecteurs en série en utilisant des câbles DMX512 et activer le mode maître/esclave.
- Placer le premier projecteur en fonctionnement autonome comme décrit ci-dessus. Placer tout autre appareil raccordé en mode esclave (à partir du menu RUN).



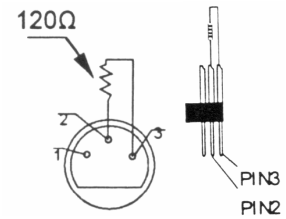
c. Mode DMX

Canal	Description	De	À	Fonction
1	Pan	0	255	De 0 à 540°
2	Tilt	0	255	De 0 à 270°
3	Vitesse pan / tilt	0	255	De lent à rapide
4	Rouge	0	255	De 0 à 100%
5	Vert	0	255	De 0 à 100%
6	Bleu	0	255	De 0 à 100%
7	Macros RGB – vitesse	0	5	Pas de fonction
		6	35	Rouge 100% / vert UP / bleu 0%
		36	65	Rouge DOWN / vert 100% / bleu 0%
		66	95	Rouge 0% / vert 100% / bleu UP
		96	125	Rouge 0% / vert DOWN / bleu 100%
		126	155	Rouge DOWN / vert 0% / bleu 100%
		156	185	Rouge 100% / vert 0% / bleu DOWN
		186	215	Rouge 100% / vert UP / bleu UP
		216	240	Rouge UP / vert DOWN / bleu 100%
		241	250	Macro automatique
		250	255	Blanc
8	Graduateur	0	255	De 0 à 100%
9	Stroboscope	0	255	De 0 à 24 Hz
10	Mode de commande	0	45	Opération normale
		46	55	Remise à zéro (après 3 sec)
		56	95	Auto 1 (après 3 sec)
		96	135	Auto 2 (après 3 sec)
		136	175	Sound 1 (après 3 sec)
		176	215	Sound 2 (après 3 sec)
		216	255	Custom (après 3 sec)

d. Connexion DMX512

Connecter le câble à fiche XLR inclus à la sortie XLR femelle à 3 broches de votre contrôleur et l'autre fiche XLR mâle à 3 broches à l'entrée du **VDPL1801MHW10**. Il est possible de relier plusieurs **VDPL1801MHW10** à partir d'une connexion sérielle. Utiliser un câble de connexion blindé à 2 conducteurs avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR.

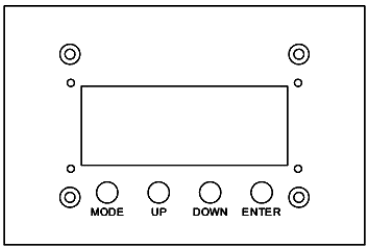
e. Connexion DMX512 avec une résistance de terminaison



Une résistance de terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (p.ex. une discothèque). La résistance de terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La résistance de terminaison DMX n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec une résistance de 120Ω de broche 2 vers broche 3 (voir illustration à gauche). Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.

f. Adresse de départ DMX du projecteur

Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil écoute le contrôleur DMX. Déterminez cette adresse avec les interrupteurs DIP au dos de l'appareil. Vous avez le choix entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil. Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils « écouteront » les mêmes signaux, sur un seul canal. Tous les appareils seront donc influencés lorsque vous changez les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil « écoutera » son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal.
Pour le **VDPL1801MHW10** à 11 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1, du deuxième 12 (1 + 11), du troisième 23 (12 + 11), etc.



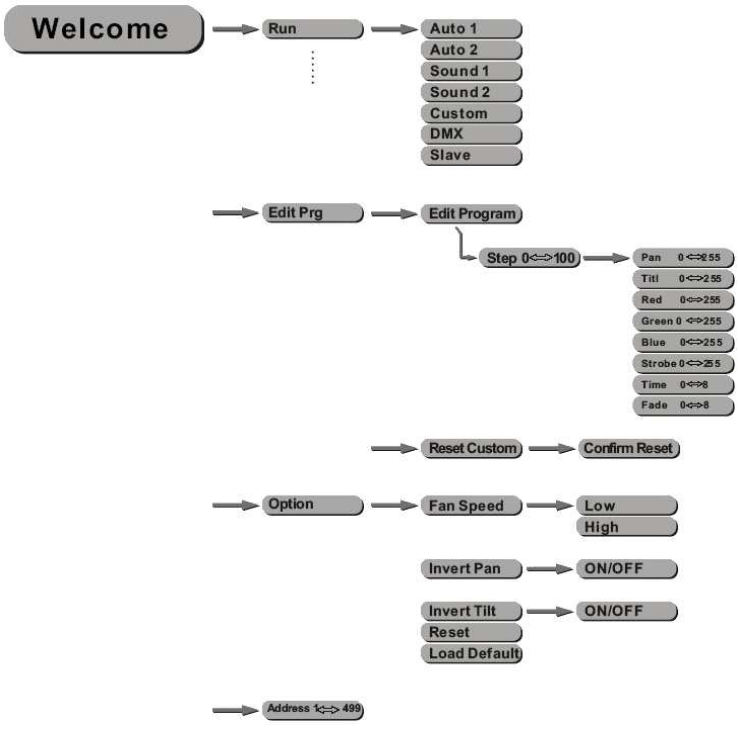
g. Sélection des fonctions

- **Fonctions de base**

  Le projecteur est équipé d'un afficheur LCD et de 4 boutons de commande.

  {MODE} Dérouler le menu ou quitter le sous-menu actuel.
  {UP} Dérouler le menu vers le haut ou augmenter la valeur de la fonction.
  {DOWN} Dérouler le menu vers le bas ou diminuer la valeur de la fonction.
  {ENTER} Accéder au menu ou confirmer la valeur de la fonction.

- **Menu**

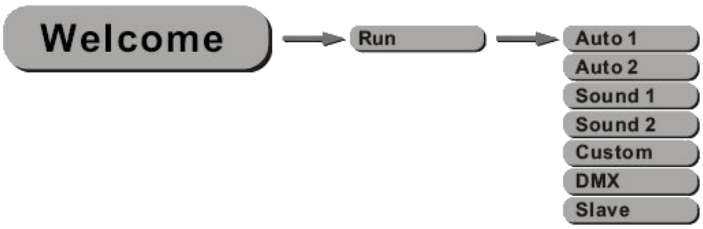


- **Adressage DMX**

  {Address} Accéder au menu d'adressage.

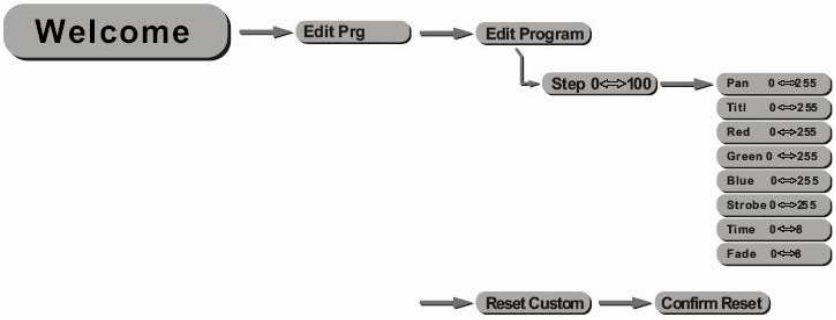
- **Menu Run**

  {Run} Accéder au menu RUN afin de sélectionner le mode d'opération. Pour une opération autonome, choisir entre les modes **{AUTO 1}**, **{AUTO 2}**, **{SOUND 1}**, **{SOUND 2}** et **{CUSTOM}**.
  {CUSTOM} Pour la commande à l'aide d'un contrôleur DMX512, sélectionner **{DMX}**. Pour activer le mode esclave, sélectionner **{SLAVE}**.



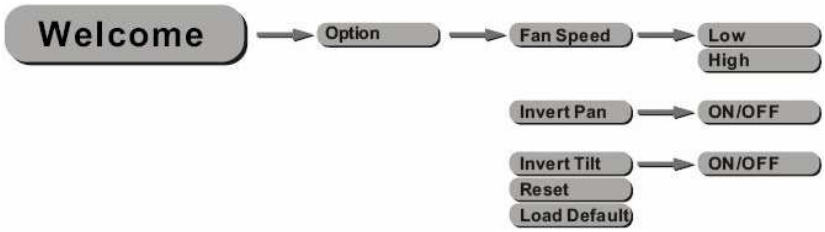
- **Menu Edit Prg**

  {Step} Sélectionner l'étape à créer ou à éditer. Saisir la valeur 0 pour la fonction TIME pour ses étapes non utilisées.
  {Pan} Paramétrer la position PAN du projecteur (0-255).
  {Tilt} Paramétrer la position TILT du projecteur (0-255).
  {Red} {Green} {Blue} Combiner RED, GREEN et BLUE pour créer une large palette de couleurs (0-255).
  {Strobe} Sélectionner la vitesse du stroboscope (0-255).
  {Time} Saisir le délai de l'étape (0-8). L'unité est de 1 seconde.
  {Fade} Saisir le délai du fondu de l'étape (0-8). L'unité est de 1 seconde.
  {Reset Custom} Accéder le sous-menu pour la remise à zéro de tous les programmes personnalisés.



- **Autres fonctions**

  {Fan speed} Sélectionner la vitesse de rotation HIGH ou LOW.
  Le ventilateur commute automatiquement vers la vitesse HIGH lorsque la vitesse LOW est activée et que le projecteur tend à surchauffer.
  {Invert Pan} Sélectionner ON pour inverser les valeurs PAN.
  {Invert Tilt} Sélectionner ON pour inverser les valeurs TILT.
  {Reset} Sélectionner RESET pour remettre à zéro les valeurs du projecteur.
  {Load default} Sélectionner LOAD DEFAULT pour réinstaurer les valeurs d'usine (pas en mode CUSTOM).



7. Nettoyage et entretien

1. Serrer les écrous et les vis et vérifier qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essuyer l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur.
8. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

8. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230VCA / 50Hz
Puissance	50W
LED	18 LED EDISON de 1W (6 x rouge, 6 x vert, 6 x bleu)
Fusible	F1A, 250VCA (5 x 20mm) (référence **FF1N**)
Dimensions	356 x 300 x 356mm
Poids	8.9kg
Température ambiante max.	45°C
Température max. du boîtier	90°C

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.hqpower.com.
Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDPL1801MHW10 – MOVING HEAD COMPACTO CON LEDs – EFECTO WASH

1. Introducción & características

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.
No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **VDPL1801MHW10**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

Características:

- dimmer RGB 0~100%
- estroboscopio
- programas automáticos
- programas controlados por la música
- programas personales
- secuencias de color automáticas
- pantalla LCD
- velocidad de rotación del ventilador ajustable
- DMX512

2. Instrucciones de seguridad

Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.

¡No toque el aparato durante su operación: la caja se calienta!

No exponga este equipo a lluvia ni humedad.

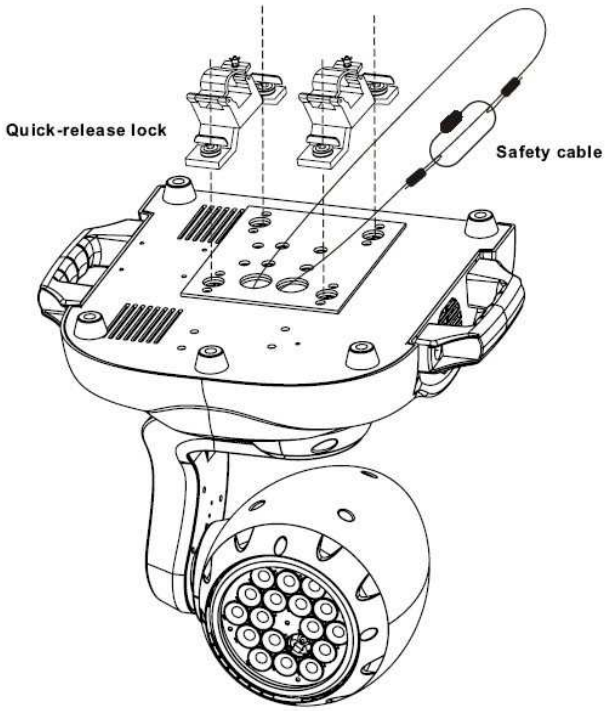
Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I, Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- El desgaste mecánico no está cubierto por la garantía.
- Mantenga el **VDPL1801MHW10** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Normas generales

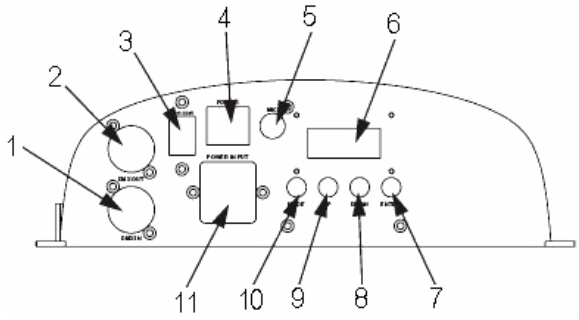
- Este aparato ha sido diseñado para un uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. Utilice este aparato en interiores y conéctelo a una fuente de corriente CA de máx.230VCA / 50Hz.
- Un efecto luminoso no ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo (véase« **Especificaciones** »). Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.
- Fije el aparato con un cable de seguridad adecuado.
- Fije el aparato mediante un cable de seguridad (p.ej.**VDLSC8**).
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el **VDPL1801MHW10** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

4. Montaje del aparato



- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije el **VDPL1801MHW10** con un cable de seguridad (seguridad adicional**)**.
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto con un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Quite todo material inflamable en un radio de 0.5m alrededor del aparato.
- Un electricista cualificado debe conectar el aparato.
- Conecte el aparato a la red eléctrica. Normalmente, no se conectan efectos luminosos a dimmer packs.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

5. Descripción



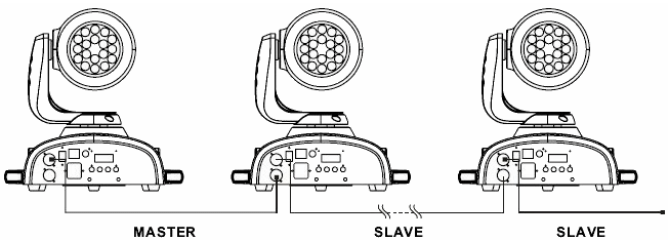
1. entrada DMX
2. salida DMX
3. selector de potencia
4. interruptor de de potencia
5. micrófono
6. pantalla LCD
7. ENTER
8. DOWN
9. UP
10. MODE
11. entrada de alimentación

6. Uso

a. Modo autónomo (stand-alone)

- El proyector puede funcionar en el modo autónomo. Es posible utilizar las funciones AUTO 1, AUTO 2, SOUND 1, SOUND 2 y CUSTOM 1 incluso sin controlador conectado.
- Entre en el menú RUN y seleccione el programa deseado.

b. Modo maestro/esclavo



- Conecte dos o más proyectores con cables DMX512 en serie y active el modo maestro/esclavo.
- Haga funcionar el primer proyector en el modo autónomo (véase arriba). Ponga los demás aparatos en el modo esclavo (a partir del menú RUN).

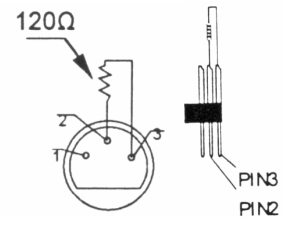
c. Modo DMX

Canal	Descripción	De	A	Función
1	Pan	0	255	De 0 a 540°
2	Tilt	0	255	De 0 a 270°
3	Velocidad pan / tilt	0	255	De lente a rápido
4	Rojo	0	255	De 0 a 100%
5	Verde	0	255	De 0 a 100%
6	Azul	0	255	De 0 a 100%
7	Macros RGB – velocidad	0	5	Sin función
		6	35	Rojo 100% / verde UP / azul 0%
		36	65	Rojo DOWN / verde 100% / bleu 0%
		66	95	Rojo 0% / vert 100% / azul UP
		96	125	Rojo 0% / vert DOWN / azul 100%
		126	155	Rojo DOWN / verde 0% / azul 100%
		156	185	Rojo 100% / verde 0% / azul DOWN
		186	215	Rojo 100% / verde UP / azul UP
		216	240	Rojo UP / verde DOWN / azul 100%
		241	250	Macro automático
		250	255	Blanco
8	Dimmer	0	255	De 0 a 100%
9	Estroboscopio	0	255	De 0 a 24 Hz
10	Modo de control	0	45	Funcionamiento normal
		46	55	Reinicialización (después de 3 seg.)
		56	95	Auto 1 (después de 3 seg.)
		96	135	Auto 2 (después de 3 seg.)
		136	175	Sound 1 (después de 3 seg.)
		176	215	Sound 2 (después de 3 seg.)
		216	255	Custom (después de 3 seg.)

d. Conexión DMX512

Conecte el cable con conector XLR (incl.) a la salida XLR hembra de 3 polos del controlador y el otro conector XLR macho de 3 polos a la entrada del **VDPL1801MHW10**. Es posible conectar varios **VDPL1801MHW10** en serie. Use un cable blindado de doble hilo conductor con conectores XLR de entrada y de salida.

e. Conexión DMX-512 con una terminación DMX



Se recomienda una terminación DMX si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (p.ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie. Véase la figura a la izquierda.

f. Determinar la dirección inicial del proyector DMX

Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Determine esta función con los interruptores DIP de la parte trasera del aparato.
Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato. Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la

misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.
En el caso del **VDPL1801MHW10** de 11 canales, la dirección inicial del primer aparato es 1. Introduzca 12 (1 + 11) para el segundo aparato, introduzca 23 (12 + 11) para el tercer aparato, etc.

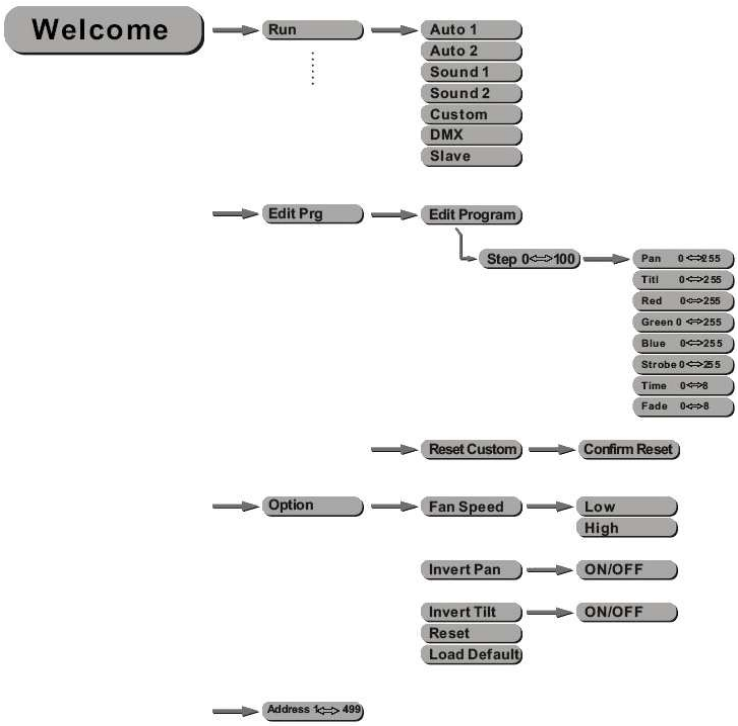
g. Seleccionar las funciones

- **Funciones básicas**

  El proyector está equipado con una pantalla LCD y 4 botones de control.

  {MODE} para desplazzarse en el menú o salirse del submenú actual.
  {UP} para desplazzarse en el menú hacia arriba o para aumentar el valor de la función.
  {DOWN} para desplazzarse en el menú hacia abajo o para disminuir el valor de la función.
  {ENTER} para entrar en el menú o confirmar el valor de la función.

- **Menú**

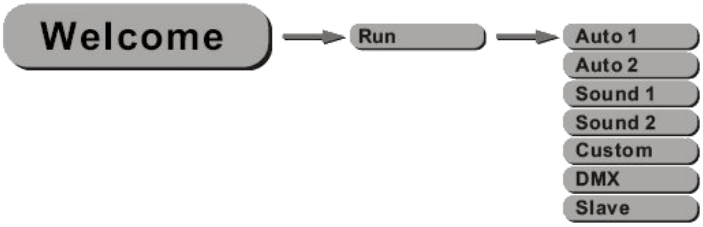


- **Dirección DMX**

  {Address} para entrar en el menú de dirección.

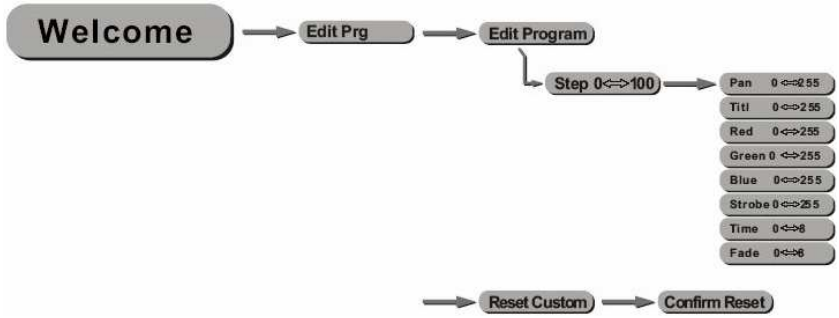
- **Menú Run**

  {Run} Entre en el menú RUN para seleccionar el modo de funcionamiento. Para un funcionamiento autónomo, seleccione entre los modos **{AUTO 1}**, **{AUTO 2}**, **{SOUND 1}**, **{SOUND 2}** y **{CUSTOM}**.
  {CUSTOM} Para el control con el controlador DMX512, seleccione **{DMX}**. Para activar el modo esclavo, seleccione **{SLAVE}**.



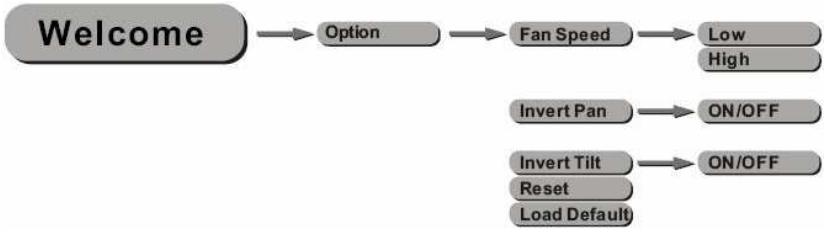
- **Menú Edit Prg**

  {Step} Seleccione el paso que quiere crear o modificar. Introduzca el valor 0 para la hora (TIME) de los pasos no utilizados.
  {Pan} Ajuste la posición PAN del proyector (0-255).
  {Tilt} Ajuste la posición TILT del proyector (0-255).
  {Red} {Green} {Blue} Combine RED, GREEN y BLUE para crear un gran espectro (0-255).
  {Strobe} Seleccione la velocidad del estroboscopio (0-255).
  {Time} Introduzca el tiempo del paso actual (0-8). La unidad es de 1 segundo.
  {Fade} Introduzca el tiempo 'fade' (atenuado) del paso (0-8). La unidad es de 1 segundo.
  {Reset Custom} Entre en el submenú para la reinicialización de todos los programas personalizados.



- **Otras funciones**

  {Fan speed} Seleccione la velocidad de rotación HIGH o LOW.
  El ventilador conmuta automáticamente a la velocidad HIGH si la velocidad LOW está activada y si el aparato está sobrecalentándose.
  {Invert Pan} Seleccione ON para invertir los valores PAN.
  {Invert Tilt} Seleccione ON para invertir los valores TILT.
  {Reset} Seleccione RESET para reinicializar los valores del proyector.
  {Load default} Seleccione LOAD DEFAULT para volver a los ajustes de fábrica (no en el modo CUSTOM).



7. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las conexiones p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo y sin pelusas. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

8. Especificaciones

Alimentación	máx. 230VCA / 50Hz
Potencia	50W
LED	18 LEDs EDISON de 1W (6 x rojo, 6 x verde, 6 x azulu)
Fusible	F1A, 250VCA (5 x 20mm) (referencia **FF1N**)
Dimensiones	356 x 300 x 356mm
Peso	8.9kg
Temperatura ambiente máx.	45°C
Temperatura máx. de la caja	90°C

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. SA Velleman no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.hqpower.com.
Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDPL1801MHW10 – KOMPAKTER LED MOVING-HEAD-SCHEINWERFER – WASH-EFFEKT

1. Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.
Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.
Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **VDPL1801MHW10**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Eigenschaften:

- RGB-Dimmer 0~100%
- Stroboskop
- Automatische Programme
- Musikgesteuerte Programme
- Eigenes Programm
- Automatische Farbsequenzen
- Lcd-Display
- Lüfter mit einstellbarer Geschwindigkeit
- DMX512

2. Sicherheitshinweise

Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.

Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf

Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.

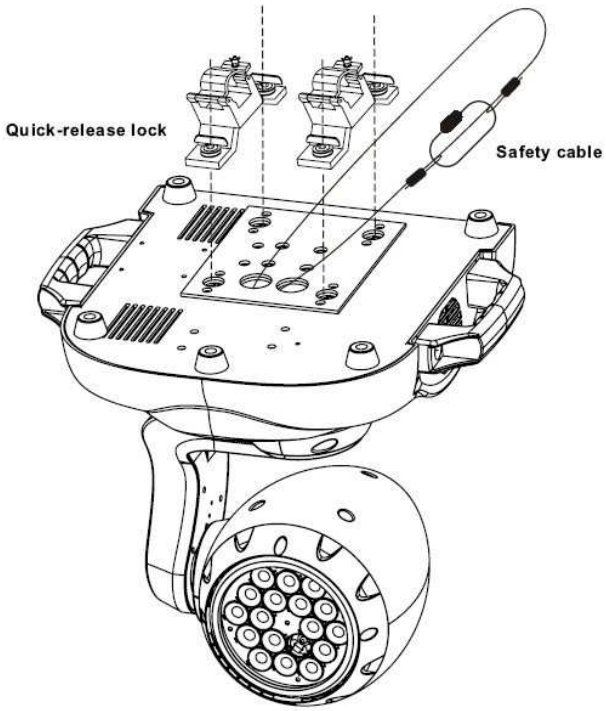
Trennen Sie das Gerät vom Netz bevor Sie das Gehäuse öffnen

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es akklimatisiert ist (Zimmertemperatur erreicht hat).
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Mechanischer Schaden werden nicht durch die Garantie gedeckt.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. entworfen. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von max. 230VAC / 50Hz.
- Lichteffekte eignen sich nicht für permanenten Betrieb: eine regelmäßige Pause verlängert die Lebensdauer.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen (siehe **"Technische Daten"**) ausgesetzt wird. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0.5m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.
- Machen Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitskabel fest (z.B. **VDLSC8**).
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Änderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

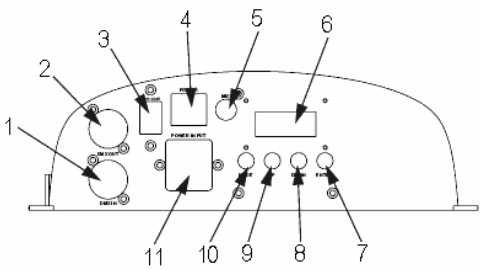
4. Das Gerät montieren



- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Geräts tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung z.B. mit einem Sicherheitskabel gesichert werden.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, an dem es wenig Vorübergehende gibt und der unzugänglich ist für Unbefugte.
- Oberirdische Montage erfordert erhebliche Sachkenntnis in Bezug auf das Berechnen der maximalen Lasten, das geeignete Montagematerial…Lassen Sie das Material und das Gerät regelmäßig kontrollieren. Versuchen Sie das Gerät nicht selber zu installieren, denn wenn Sie nicht über diese Qualifikationen verfügen, könnte es zu Verletzungen führen.
- Regeln Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel und drehen Sie die Schrauben fest an.
- Achten Sie darauf, dass sich kein entflammbares Material in einem Umkreis von 50 cm befindet.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an das Hauptnetz und nicht an einen Dimmer an.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

5. Umschreibung

1. DMX-Eingang
2. DMX-Ausgang
3. Wahlschalter Stormversorgung
4. Stormversorgungsschalter
5. Mikrofon
6. LCD-Display
7. ENTER
8. DOWN
9. UP
10. MODE
11. Stromversorgungseingang



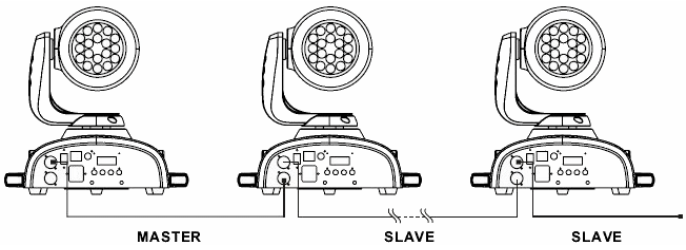
6. Anwendung

a. Stand-Alone-Modus

- Der Moving-Head-Scheinwerfer kann als autonomes Gerät verwendet werden. Die Funktionen AUTO 1, AUTO 2, SOUND 1, SOUND 2 und CUSTOM 1 sind auch ohne Controller einschaltbar.
- Gehen Sie zum RUN-Menu und wählen Sie die gewünschte Funktion aus.

b. Master-Slave-Modus

- Verbinden Sie zwei oder mehr Geräte in Serie und verwenden Sie DMX512, um diese im Master-Slave-Modus funktionieren zu lassen.
- Stellen Sie das erste Gerät in den Stand-Alone-Modus (siehe oben), und stellen Sie alle anderen in den Slave-Modus (ab dem RUN-Menu).



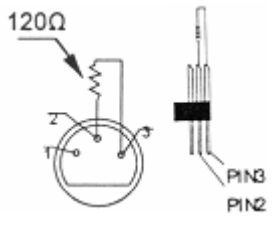
c. DMX-Modus

Kanal	Umschreibung	Von	Bis	Funktion
1	Schwenkbewegung	0	255	Von 0 bis 540°
2	Neigebewegung	0	255	Von 0 bis 270°
3	Geschwindigkeit Schwenk- / Neigebewegung	0	255	Von langsam bis schnell
4	Rot	0	255	Von 0 bis 100%
5	Grün	0	255	Von 0 bis 100%
6	Blau	0	255	Von 0 bis 100%
7	RGB-Makros - Geschwindigkeit	0	5	Keine Funktion
		6	35	Rot 100% / grün UP / blau 0%
		36	65	Rot DOWN / grün 100% / blau 0%
		66	95	Rot 0% / grün 100% / blau UP
		96	125	Rot 0% / grün DOWN / blau 100%
		126	155	Rot DOWN / grün 0% / blau 100%
		156	185	Rot 100% / grün 0% / blau DOWN
		186	215	Rot 100% / grün UP / blau UP
		216	240	Rot UP / grün DOWN / blau 100%
		241	250	Automatisches Makro
		250	255	Weiß
8	Dimmer	0	255	Von 0 bis 100%
9	Stroboskop	0	255	Von 0 bis 24 Hz
10	Steuerung	0	45	Normaler Betrieb
		46	55	RESET (nach 3 Sek.)
		56	95	Auto 1 (nach 3 Sek.)
		96	135	Auto 2 (nach 3 Sek.)
		136	175	Sound 1 (nach 3 Sek.)
		176	215	Sound 2 (nach 3 Sek.)
		216	255	Custom (nach 3 Sek.)

d. DMX512-Anschluss

Verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem 3-Pin XLR-Ausgang der Steuerung und die andere Seite mit dem 3-Pin XLR-Eingang des **VDPL1801MHW10**. Sie können verschiedene **VDPL1801MHW10** in Serie schalten. Verwenden Sie ein abgeschirmtes Kabel mit XLR Ein- und Ausgangsanschlüssen.

e. DMX-512-Kette mit Abschlusswiderstand



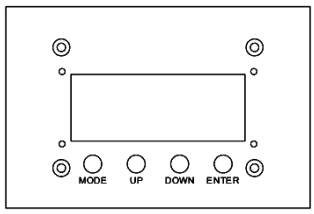
Ein DMX-Abschlusswiderstand ist empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Discos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuersignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird.

f. Startadresse des Projektors wählen

Alle DMX-gesteuerten Geräte brauchen eine digitale Startadresse, sodass das richtige Gerät auf die Signale reagieren kann. Diese digitale Startadresse ist die Kanalnummer, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Sie können dieselbe Startadresse für eine ganze Gruppe von Geräten verwenden oder eine separate Startadresse für jedes Gerät eingeben. Wenn alle Geräte dieselbe Startadresse haben, werden sie auf einem spezifischen Kanal das Steuersignal empfangen. Mit anderen Worten, wenn Sie die Einstellungen von einem Kanal ändern, werden alle Geräte zur gleichen Zeit beeinflusst. Wenn Sie verschiedene Adressen einstellen, wird

jedes Gerät auf einem anderen Kanal Signale empfangen. Wenn Sie die Einstellungen ändern, wird nur das besagte Gerät beeinflusst.
Im Falle des 11-Kanal **VDPL1801MHW10**, werden Sie die Startadresse des ersten Gerätes auf 1, der zweiten Einheit auf 12 (1 + 11), der dritten Einheit auf 23 (12 + 11) usw. einstellen müssen.

g. Funktionsanwahl

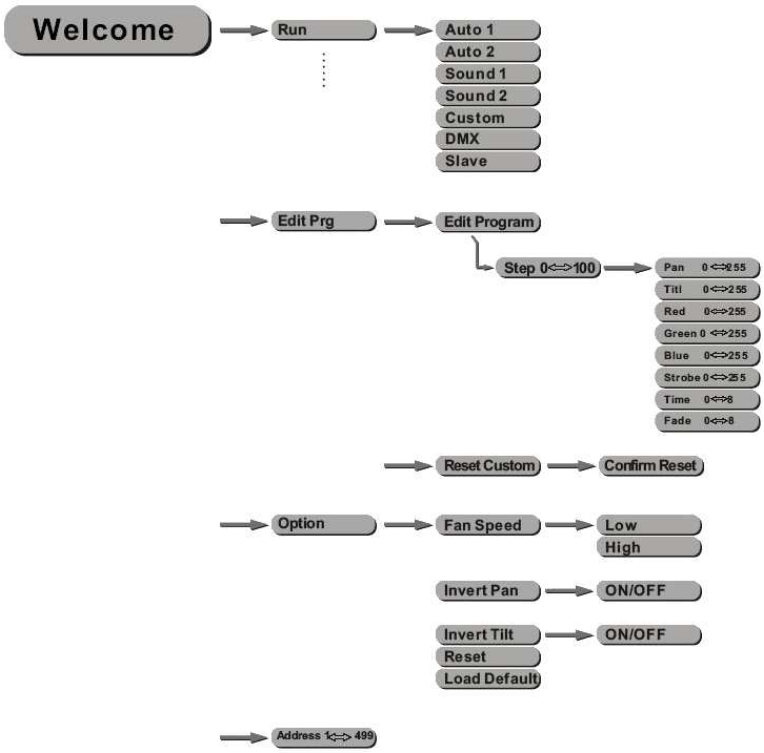


- **Grundfunktionen**

  Der Moving-Head-Scheinwerfer ist mit einem LCD-Display und 4 Einstellknöpfen.

  {MODE} Scrollen Sie durch das Hauptmenü oder verlassen Sie das aktuelle Submenü.
  {UP} Scrollen Sie nach oben durch das Menü oder erhöhen Sie den Wert der aktuellen Funktion.
  {DOWN} Scrollen Sie nach unten durch das Menü oder verringern Sie den Wert der aktuelle Funktion.
  {ENTER} Zeigt das ausgewählte Menü an oder bestätigt den Wert der aktuellen Funktion.

- **Menü**

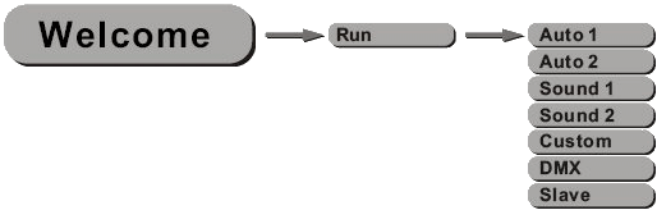


- **DMX-Modus**

  {Address} Gehen Sie zum DMX-Modus und stellen Sie die DMX-Adresse ein.

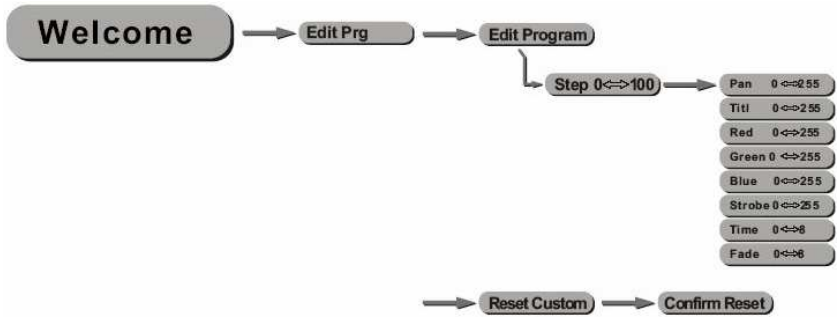
- **Run**

  {Run} Gehen Sie zum Run-Menü und wählen Sie den Betriebsmodus. Wählen Sie zwischen **{AUTO 1}**, **{AUTO 2}**, **{SOUND 1}**, **{SOUND 2}** und **{CUSTOM}** für ein Gerät im Stand-Alone-Modus.
  {CUSTOM} Möchten Sie ein Gerät mit einem Controller steuern, so wählen Sie **{DMX}**. Um ein Gerät in den Slave-Modus zu stellen, wählen Sie **{SLAVE}**.



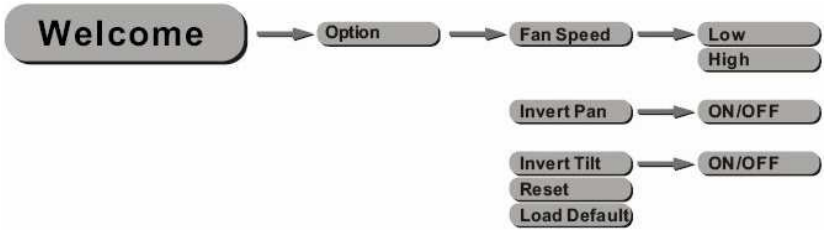
- **Edit**

  {Step} Wählen Sie den Schritt, den Sie kreieren oder ändern möchten. Stellen Sie die Zeit der nicht verwendeten Schritte ein wie 0.
  {Pan} Einstellen der Schwenkbewegung (0-255).
  {Tilt} Einstellen der Neigebewegung (0-255).
  {Red} {Green} {Blue} Kombinieren Sie RED, GREEN und BLUE und kreieren Sie ein breites Farbspektrum (0-255).
  {Strobe} Wählen Sie die Stroboskopgeschwindigkeit (0-255).
  {Time} Stellen Sie die Zeit vom aktuellen Schritt ein (0-8). Die Einheit ist 1 Sekunde.
  {Fade} Stellen Sie die Fade-Zeit vom aktuellen Schritt ein (0-8). Die Einheit ist 1 Sekunde.
  {Reset Custom} Zeigen Sie an, um alle Einstellungen im Custom-Modus rückzusetzen.



- **Andere Funktionen**

  {Fan speed} Stellen Sie die Geschwindigkeit des Lüfters ein (HIGH oder LOW).
  Beachten Sie, dass der Lüfter, wenn dieser langsam dreht und das Gerät überhitzt gerät, automatisch beschleunigt.
  {Invert Pan} Wählen Sie ON aus, um die PAN-Werte umzukehren.
  {Invert Tilt} Wählen Sie ON aus, um die TILT-Werte umzukehren.
  {Reset} Wählen Sie RESET aus, um das Gerät rückzusetzen.
  {Load default} Wählen Sie LOAD DEFAULT aus, um alle Einstellungen des Gerätes rückzusetzen (nicht im Custom-Modus).



7. Reinigung und Wartung

1. Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügeln, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Mechanisch bewegende Teile dürfen keine Spuren von Abnutzung aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Es gibt keine wartbaren Teile außer der Lampe und der Sicherung (siehe "**Installation**").
8. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

8. Technische Daten

Stromversorgung	max. 230VAC / 50Hz
Leistung	50W
LEDs	18 x 1W EDISON LEDs (6 x rot, 6 x grün, 6 x blau)
Sicherung	F1A, 250VAC (5 x 20mm) (Bestell-Nr. **FF1N**)
Abmessungen	356 x 300 x 356mm
Gewicht	8.9kg
Max. Umgebungstemperatur	45°C
Max. Gehäusetemperatur	90°C

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.hqpower.com.
Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.